

**Dohoda
o poskytovaní údajov o fyzických osobách z a do informačného
systému registra fyzických osôb**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v spojení s
§ 23a - 23c zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky
a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

(ďalej len „dohoda“)

**Čl. 1
Účastníci dohody**

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

štatutárny zástupca: Ing. Denisa Saková, PhD.

vedúca služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
na základe plnej moci č.p.:KVSU-2012/000692-001 zo dňa 15.5.2012

IČO: 00 151 866

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

so sídlom: Mamateyova 17, 850 05 Bratislava

zastúpená: Ing. Marcel Forai, MPH, predseda predstavenstva

zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa,
vložka číslo: 3602/B

IČO: 35 937 874

DIČ: 2022027040

IČ DPH: SK2022027040

(ďalej len „poisťovňa“)

(„ministerstvo“ a „poisťovňa“ ďalej spolu len „účastníci dohody“).

**Čl. 2
Účel dohody**

Účelom tejto dohody je upraviť podrobnosti a podmienky poskytovania údajov účastníkmi tejto dohody o fyzických osobách z a do informačného systému registra fyzických osôb (ďalej len „register“), ktoré účastníci tejto dohody vedú vo svojich informačných systémoch v zmysle osobitných predpisov, a to v súlade so zákonom č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri“), zákonom č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a

doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) a výnosom č. 55/2014 Ministerstva financií Slovenskej republiky o štandardoch pre informačné systémy verejnej správy.

Čl. 3 Predmet dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je záväzok ministerstva bezplatne elektronicky poskytovať poisťovní údaje o fyzických osobách, ktoré boli identifikované a označené poisťovňou na základe osobitných predpisov (ďalej len „záujmové osoby“) z registra, ktorého správcom je ministerstvo a záväzok poisťovne bezplatne elektronicky poskytovať ministerstvu údaje o fyzických osobách - cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky do registra, ktorého správcom je ministerstvo.
- 2) Zoznam údajov poskytovaných z a do registra je uvedený v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Čl. 4 Spôsob plnenia

- 1) Elektronické poskytovanie údajov o záujmových osobách bude realizované webovými službami, ktoré budú zabezpečovať procesy potrebné na výmenu dát medzi účastníkmi dohody.
- 2) Výmena informácií o zmene údajov záujmových osôb a o zmene číselníkov prostredníctvom webových služieb bude prebiehať najmenej jedenkrát (1x) denne sedemkrát (7x) v týždni, vrátane sviatkov počas kalendárneho roka.
- 3) Kontaktnými útvarmi na účely plnenia tejto dohody sú:
za ministerstvo:
 - a) sekcia verejnej správy ministerstva, ako vecne príslušný útvar,
 - b) sekcia informatiky, telekomunikácií a bezpečnosti ministerstva, ako technicky príslušný útvar,za poisťovňu:
 - a) sekcia zdravotného poistenia, odbor registra, ako vecne príslušný útvar,
 - b) sekcia informačných technológií, ako technicky príslušný útvar.
- 4) Kontaktné útvary si najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody navzájom písomne oznámia kontaktné osoby na výmenu operatívnych informácií a informácií technologického riešenia poskytovania údajov.
- 5) Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania informácií a využívania dátových fondov sa zameria na:
 - a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle poskytovanie údajov z a do registra medzi účastníkmi dohody,
 - b) technickú súčinnosť pri realizácii pripojenia a sprístupňovania údajov z a do registra,
 - c) zabezpečenie jednoznačnosti zisťovaných údajov pomocou doplnkových technických identifikačných údajov dohodnutých kontaktnými útvarmi.

Čl. 5

Závazky účastníkov dohody

- 1) Ministerstvo sa zaväzuje v lehote pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody poskytnúť poisťovní:
 - a) potrebné technické údaje na zabezpečenie elektronického prístupu k údajom z registra podľa prílohy č. 1 tejto dohody (najmä prihlasovacie meno, heslo a ďalšie potrebné prístupové údaje),
 - b) dokumentáciu potrebnú na použitie webových služieb pre zápis údajov do registra podľa § 23c zákona o registri podľa prílohy č. 1 tejto dohody (najmä WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie),
 - c) dokumentáciu potrebnú na využívanie webových služieb na prístup k údajom registra podľa prílohy č. 1 tejto dohody (najmä WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie),
- 2) Poisťovňa sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť ministerstvu do registra údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky v štruktúre podľa prílohy č. 1 tejto dohody,
 - b) využívať poskytnuté informácie a údaje z registra len pre vlastnú činnosť a na účel v súlade s príslušnými právnymi predpismi,
 - c) v rámci prevádzky vlastných informačných systémov využívať prioritne aktualizáciu údajov o fyzických osobách z registra,
 - d) bezodkladne zrušiť označenie fyzickej osoby v zozname záujmových osôb v prípade, ak odpadne zákonný dôvod na spracúvanie jej údajov,
 - e) získavať informácie o fyzických osobách z registra prostredníctvom individuálnych dotazov len v nevyhnutných prípadoch,
 - f) využívať písomné individuálne získavanie informácií o fyzických osobách z registra len nevyhnutne v odôvodnených prípadoch.

Čl. 6

Ďalšie dojednania

- 1) Po zriadení prístupov k údajom sa účastníci dohody zaväzujú udržiavať prístup k údajom nepretržite podľa tejto dohody s prihliadnutím na odstávky poskytovania služieb, nevyhnutné na zabezpečenie údržby informačných systémov účastníkov dohody.
- 2) Účastníci dohody budú dodržiavať nasledovné pravidlá pre vytvorenie a správu užívateľských účtov:
 - a) účastníci dohody sa zaväzujú, že neumožnia prístup k údajom o užívateľských účtoch druhého účastníka tretej strane,
 - b) prepojenie informačných systémov poisťovne a ministerstva bude realizované prostredníctvom jedného účtu.
- 3) Ak preverovaním získaných údajov niektorý účastník dohody zistí ich neúplnosť alebo nepresnosť, odstúpi zistené skutočnosti druhému účastníkovi, pričom takéto informácie budú vymieňané vo forme dohodnutej kontaktnými útvarmi účastníkov dohody (napr. webovými službami).
- 4) Ak nedôjde k stotožneniu údajov o fyzických osobách po vyčerpaní všetkých

automatizovaných možností, kontaktná osoba za poisťovňu písomnou formou odstúpi zistené skutočnosti kontaktnej osobe ministerstva.

5) Účastníci dohody sú povinní bezodkladne informovať druhého účastníka o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie tejto dohody (napr. porucha informačného systému) na e-mailovú adresu kontaktných osôb.

6) Získaním údajov účastníci dohody preberajú všetky oprávnenia prevádzkovateľa informačného systému podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. a zabezpečia, že údaje, ktoré podľa tejto dohody získajú, budú využívané len na plnenie úloh ustanovených zákonom a na účely, na ktoré boli žiadané. Účastníci dohody sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými sa oboznámia pri realizácii tejto dohody, ako aj po skončení jej platnosti.

Čl. 7

Trvanie a skončenie dohody

1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

2) Túto dohodu je možné ukončiť dohodou účastníkov dohody alebo výpoveďou ktoréhokoľvek z účastníkov dohody aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, kedy bola doručená písomná výpoveď druhému účastníkovi dohody.

3) Túto dohodu je možné ukončiť aj písomným odstúpením od dohody ktoréhokoľvek z účastníkov dohody z dôvodu podstatného porušenia povinností tejto dohody druhým účastníkom dohody. Za podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto dohody sa považuje porušenie podľa čl. 8 bod 3 tejto dohody. Písomne odstúpenie od dohody nadobudne účinnosť posledný deň toho kalendárneho mesiaca, v ktorom účastník dohody doručil odstúpenie od dohody druhému účastníkovi dohody.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

1) Dohoda podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Účastníci dohody berú na vedomie povinnosť zverejniť túto dohodu, na čo si dávajú svojim podpisom navzájom súhlas.

2) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

3) Každý z účastníkov dohody sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva ani povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhého účastníka dohody.

4) Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto dohody môžu byť vykonané len písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody. Práva

Ev. č. poisťovne:

a povinnosti účastníkov dohody v tejto dohode podrobnejšie neupravené sa riadia všeobecnými záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

5) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každý účastník dohody dostane po dva (2) exempláre.

6) Účastníci dohody vyhlasujú, že si navzájom dôverujú, a že žiadny z nich nebude vyvodzovať právne dôsledky voči druhému účastníkovi dohody v prípade poskytnutia neúplných alebo nepresných údajov.

7) Účastníci dohody vyhlasujú, že dohodu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej obsahu a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Bratislave, dňa 22. 05. 2015

V Bratislave, dňa 15. 4. 2015

za ministerstvo:

za poisťovňu:

Ing. Denisa Saková, PhD
vedúca služobného úradu
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



Ing. Marcel Forai, MPH
predseda predstavenstva
Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

Príloha č. 1

Zoznam údajov poskytovaných z a do registra

1. údaje poskytované z registra

O občanoch s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky v nasledovnom rozsahu :

a) osobné údaje

1. meno,
2. priezvisko,
3. akademický titul,
4. rodné priezvisko,
5. rodné číslo,
6. dátum narodenia,
7. miesto narodenia,
8. okres narodenia,
9. štát narodenia,
10. pohlavie,
11. dátum a miesto úmrtia.

b) údaje o pobyte

1. trvalý pobyt (dátum prihlásenia, skončenia):
 - 1a. názov okresu,
 - 1b. názov obce,
 - 1c. názov časti obce,
 - 1d. názov ulice,
 - 1e. orientačné číslo,
 - 1f. súpisné číslo,
 - 1g. číslo bytu.
2. prechodný pobyt (dátum prihlásenia, dobu pobytu):
 - 2a. názov okresu,
 - 2b. názov obce,
 - 2c. názov časti obce,
 - 2d. názov ulice,
 - 2e. orientačné číslo,
 - 2f. súpisné číslo,
 - 2g. číslo bytu.

c) údaje o vzťahoch k iným osobám (zákonný zástupca nezaopatreného dieťaťa):

1. osobné údaje otca:

1a. meno,

1b. priezvisko,

1c. rodné priezvisko,

1d. rodné číslo,

2. osobné údaje matky:

2a. meno,

2b. priezvisko,

2c. rodné priezvisko,

2d. rodné číslo,

3. osobné údaje dieťaťa:

3a. meno,

3b. priezvisko,

3c. rodné priezvisko,

3d. rodné číslo.

d) administratívne údaje o osobe

1. číslo a séria občianskeho preukazu,

2. údaje o rozhodnutí súdu týkajúce sa spôsobilosti na právne úkony,

3. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho.

O občanoch, ktorí nemajú trvalý pobyt na území Slovenskej republiky v nasledovnom rozsahu:

a) osobné údaje:

1. meno,

2. priezvisko,

3. akademický titul,

4. rodné priezvisko,

5. rodné číslo,

6. dátum narodenia,

7. miesto narodenia,

8. okres narodenia,

9. štát narodenia,

10. pohlavie,

12. dátum a miesto úmrtia.

b) údaje o pobyte:

1. začiatok trvalého pobytu v zahraničí,

2. štát pobytu,

3. miesto pobytu,

4. údaj o prechodnom pobyte na území Slovenskej republiky,

5. údaj o skončení trvalého pobytu.

c) údaje o vzťahoch k iným osobám (zákonný zástupca nezaopatreného dieťaťa):

Ev. č. poisťovne:

1. osobné údaje otca:
 - 1a. meno,
 - 1b. priezvisko,
 - 1c. rodné priezvisko,
 - 1d. rodné číslo,
2. osobné údaje matky:
 - 2a. meno,
 - 2b. priezvisko,
 - 2c. rodné priezvisko,
 - 2d. rodné číslo,
3. osobné údaje dieťaťa:
 - 3a. meno,
 - 3b. priezvisko,
 - 3c. rodné priezvisko,
 - 3d. rodné číslo.
- d) administratívne údaje o osobe
 1. číslo a druh cestovného dokladu, ak bol vydaný,
 2. údaje o rozhodnutí súdu týkajúce sa spôsobilosti na právne úkony,
 3. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho.

O cudzincoch prihlásených na pobyt na území Slovenskej republiky a o cudzincoch, ktorým bol udelený azyl na území Slovenskej republiky, v rozsahu uvedenom v doklade o pobyte vydanom podľa zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení č. 75/2013 Z. z.

2. údaje poskytované z a do registra

O cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky evidovaných v informačnom systéme v tomto rozsahu:

1. meno,
2. priezvisko,
3. rodné priezvisko,
4. dátum narodenia,
5. miesto narodenia,
6. štát narodenia,
7. štátna príslušnosť,
8. pohlavie,
9. titul,
10. rodinný stav,
11. dátum úmrtia,
12. miesto úmrtia,
13. štát úmrtia,
14. adresa posledného známeho pobytu,
15. štát pobytu,
16. identifikátor fyzickej osoby.

Do registra fyzických osôb budú vkladané všetky údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky ako je hore uvedené, avšak najmenej v rozsahu:

1. meno,
2. priezvisko,
3. pohlavie,
4. štát pobytu,
5. rok narodenia,
6. miesto narodenia a štát narodenia; ak takéto údaje nevedie, tak štátnu príslušnosť.

Ak poisťovňa vo svojom informačnom systéme nevedie alebo nemá uvedený niektorý z údajov uvedených vyššie alebo by poskytovanie údajov bolo v rozpore s iným osobitným predpisom, údaje o takejto fyzickej osobe do registra fyzických osôb ministerstvu neposkytne.